

कीडमाणा, die andern wie wir. In diesem Worte ist ल für ड schon im Hauptprakrit gäng und gebe. — *C* नानापि. *A.* *B.* *P* und *Calc.* bloss णाम । *A* वृपहसिणा aus राहसिणा verdorben. — *B.* *P* und *Calc.* वृणं (क्षणं) für चिरं bei *A.* *C.* — *Schol.* निर्ध्यातावलोकिता । णिङ्काइदो stammt vom Praesens णिङ्काग्रामि । इति कृत्वा (ति कडुग्र) « so denkend, (das Vorhergehende) bei sich überlegend, bedenkend » vertritt die Stelle eines Bindewortes des Grundes = weil, da s. zu 41, 11. — *Udakawati* spielt in kindlicher Einfalt mit Sandhügelchen, *Widjādkara's* sind eine Art Wesen der Luftregion.

Z. 12. 13. *P* und *Calc.* असहमाणा क्व, *B* सहसह (sic) und ohne क्व, *A.* *C* wie wir, nur schreibt *A* क्व । *Calc.* से व्यण्मे nach unserer Bemerkung zu 34, 6 zulässig. — *A* nur einmal तदो, die übrigen wie wir.

Z. 14—17. *A* से statt सा der übrigen. — *Calc.* fälschlich अणुणयं । *Calc.* अपलिबड्जनाणा, *A.* *B.* *P* wie wir. — *B* गुरुसार°, fehlerhaft. — *Calc.* कसम्रा° (कन्यका) für अम्मका bei *A.* *B.* *C.* *P.* *Schol.* अम्मकाशब्दो देशी स्त्रीवाचकः । अम्मका stammt augenscheinlich vom Sanskr. अम्बा und reiht sich den S. 330 angeführten Wörtern auf *ikā* und *ukā* an Hinsichtlich der Zusammensetzung अम्मकाजणो rufe sich der Leser die Bemerkung zu 9, 21 ins Gedächtniss zurück. — *B.* *P* अ für च, nicht gut, weil च durch den vorhergehenden Nasal geschützt wird. — कुमार « garçon » heisst vorzugsweise der Gott des Krieges *Kārtikeja*. Sein Herz kennt keine sanften Triebe, es ist der Liebe verschlossen und der Gott bleibt ewig Junggeselle. Die Erzählung *Tschitrālekha's* bestätigt *Urwasi* selbst 72, 18 ff.